



JASSI Senior Citizens Profile
ジャシー高齢者プロフィール

ご記入される情報は、主にジャシーが皆様のニーズに合った福祉サービスを引き続き提供し、また、全てのサービスを無料で提供するために必要な助成金申請の際の統計として匿名で使わせていただきます。

This data will be anonymously used for statistical analyses to improve the quality of our social services and to support our funding applications that allow us to serve all our clients and seniors free of charge.

Please fill out as much as you can. できる限り全てにご記入ください。

Today's Date 今日の日付: _____

Name 名前: Mr./Mrs./Ms.: _____

Address 住所: _____

Street 通り

City 市

State 州

Zip Code 郵便番号

Phone Number 自宅の電話番号: _____

Email Address E メールアドレス: _____

Date of Birth 生年月日: _____

(* Please enclose the proof of your birthday. 生年月日を証明できるもののコピーを同封してください)

Age 年齢: _____

Marital Status 結婚ステータス (Please circle one 一つに丸をしてください):

1. Single 未婚
2. Married 既婚
3. Divorced 離婚
4. Widowed 死別
5. Separated 別居

Who lives with you? どなたとお住まいですか? _____

Immigration Status (Please circle one 一つに丸をしてください):

1. U.S. Citizen 米国市民
2. Permanent Resident (Green Card Holder) 永住権保持者
3. Visa ビザ
4. Other その他

How long have you lived in the US? どのくらいの期間米国にお住まいですか? _____

Annual Household Income 年間世帯収入 (Please circle one 一つに丸をしてください)

- | | | |
|----------------------|-----------------------|------------------------|
| 1. \$0 (No Income) | 2. \$1-\$12,000 | 3. \$12,001-\$15,000 |
| 4. \$15,001-\$23,000 | 5. \$23,001-\$30,000 | 6. \$30,001-\$40,000 |
| 7. \$40,001-\$50,000 | 8. \$50,001-\$100,000 | 9. More than \$100,000 |

Number of Household under above income

上記の収入内の扶養者数(ご自身を含め): _____

Continue to the back page. 裏面に続く。



What types of housing do you live in? どの様な家にお住まいですか? (Please circle one 一つに丸をしてください):

1. Owned 持ち家
2. Rent 賃貸
3. Senior Housing シニアハウジング
4. Retirement Home リタイアメントホーム
5. Assisted/Nursing Home ナーシングホーム
6. Family House 二世帯住宅
7. Other その他_____

Activities of Daily Living 日常生活動作について

(Please circle one(s) you have difficulty with. 他人または器具等による助けが必要なもの全てに丸をしてください):

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Bathing 入浴する | 6. Continence 排泄のコントロール |
| 2. Dressing 着替える | 7. Feeding 食事をする |
| 3. Grooming 身なりを整える | 8. Mobility 歩行 |
| 4. Toilet Use お手洗いの使用 | 9. Stairs 階段の上り下り |
| 5. Transferring ベッドからの移動 | |

Instrumental Activities of Daily Living 手段的日常生活動作について

(Please circle one(s) you have difficulty with. 一人では困難なもの全てに丸をしてください):

1. Ability to Use Telephone (言語に関係なく)電話を使う
2. Shopping 買い物
3. Food Preparation 食事の準備
4. Housekeeping 掃除
5. Laundry 洗濯
6. Mode of Transportation 交通手段を利用して出掛ける
7. Responsibility for Own Medications 服薬管理
8. Ability to Handle Finances 金銭管理

Language Spoken at Home 家庭内での主な使用言語 (Please circle one 一つに丸をしてください):

1. Japanese 日本語
2. English 英語
3. Japanese & English 日本語と英語
4. Others その他_____

English Proficiency in Speaking and Listening 英語の会話/リスニング能力レベル

(Please circle one 一つに丸をしてください):

1. Native 母国語レベル
2. Business ビジネスレベル
3. Casual 日常生活レベル
4. Poor 基礎レベル

English Proficiency in Reading and Writing 英語の読み書き能力レベル

(Please circle one 一つに丸をしてください):

1. Native 母国語レベル
2. Business ビジネスレベル
3. Casual 日常生活レベル
4. Poor 基礎レベル

Thank you. ご協力ありがとうございました。